

Szállítási Szerződés

amely a mai napon létrejött egyrészről a **Magyar Lóversenyfogadást-szervező Korlátolt Felelősségű Társaság** (1101 Budapest, Albertirsai út 2-4.), mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő, vagy MLFSZ**),

másrészről

a **PERIPHERIQUES ET MATERIELS DE CONTROLE P M C**, (30, rue des Petits-Hôtels, 75010 Párizs, Franciaország) mint szállító (a továbbiakban: **Szállító**) között, az alábbi tárgyban és feltételek mellett.

I. Előzmények

- 1 Megrendelő mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) IV. fejezete szerinti két szakaszból álló tárgyalásos közbeszerzési eljárást (a továbbiakban: közbeszerzési eljárás) folytatott le. Megrendelő az eljárást megindító részvételi felhívást az Európai Unió Hivatalos Lapjának 2011. december 30-ai számában 2011/S 251-409939 szám alatt tette közzé.

A közbeszerzés tárgya:

„Totalizátor rendszer szállítása és kapcsolódó szolgáltatások ellátása a dokumentációban meghatározottak szerint.”

- 2 Megrendelő a közbeszerzési eljárásában benyújtott ajánlatokat megvizsgálta, egymással összevetette, és döntését 2012. június 4-én kihirdette. Megrendelő közbeszerzési eljárást lezáró döntése szerint a nyertes ajánlattevő a Szállító lett.

II. A szerződés tárgya

- 3 A Megrendelő megrendeli, Szállító pedig elvállalja a Megrendelő részére 440 db fogadási terminál és a kapcsolódó szerver, valamint az ezeket működtető szoftverek (együttesen a továbbiakban: totalizátor fogadási rendszer) szállítását, valamint a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott kapcsolódó szolgáltatások ellátását, így különösen a totalizátor fogadási rendszer tesztelésének elvégzését, a totalizátor rendszer próbaüzemének lefolytatását, továbbá a Megrendelő kezelőszemélyzetének helyszíni betanítását. Szállító feladatát képezi a totalizátor rendszer Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szerencsejáték Felügyeleti Főosztálya általi auditálása során való – a jelen szerződés 1. számú mellékletében meghatározott tartalmú – közreműködés is. Szállító köteles továbbá az üzemszerűen működő totalizátor fogadási rendszer átvételétől számított három hónapig, előre láthatólag 2013. április 18-áig Megrendelő rendelkezésére állni az [1.] sz. mellékletben foglaltak szerint. Szállító feladatainak a jelen szerződés 1. számú mellékletében, valamint a vonatkozó jogszabályokban foglaltaknak megfelelően köteles eleget tenni.

III. Megrendelő jogai és kötelezettségei

- 4 Szerződő felek kölcsönösen és egybehangzóan kijelentik, hogy Megrendelő a szerződés teljesítéséhez szükséges követelményeket az 1. számú mellékletben, valamint a közbeszerzési eljáráshoz készített részvételi és ajánlattételi felhívásban, valamint dokumentációban megadta.

- 5 Amennyiben Szállító számára a jelen szerződés megkötéséig nem tisztázott, de a teljesítéshez szükséges egyéb információra van szüksége, köteles az információ-igényéről Megrendelőt haladéktalanul értesíteni. Megrendelő törekszik arra, hogy Szállító által kért, a szerződésszerű teljesítéshez szükséges minden egyéb információt, adatot, nyilatkozatot, hozzájárulást haladéktalanul, de legfeljebb 3 munkanapon belül írásban Szállító rendelkezésére bocsátja.
- 6 Szerződésszerű teljesítés esetén Megrendelő köteles szerződésszerű teljesítést igazolni és Szállító részére a jelen szerződésben foglalt díjat megfizetni.
- 7 Megrendelő jogosult képviselője, vagy kijelölt szakembere útján Szállító tevékenységét Szállító előzetes írásbeli tájékoztatását követően ellenőrizni, de az ellenőrzés a Szállító szerződésszerű teljesítését nem hátráltathatja. Szállító nem mentesül a felelősség alól, ha Megrendelő az ellenőrzést elmulasztotta vagy nem megfelelően végezte el.
- 8 Megrendelő kizárólag a jelen szerződésben kifejezetten meghatározott esetekben jogosult a szerződéstől elállni, vagy azt bármely egyéb módon egyoldalúan megszüntetni.

IV. Szállító jogai és kötelezettségei

- 9 Szállító köteles a jelen szerződés 1. sz. mellékletében meghatározottaknak megfelelő totalizátor rendszert leszállítani, továbbá a kapcsolódó szolgáltatásokat ellátni Megrendelő részére a jelen szerződés szerint.
- 10 Szállító köteles haladéktalanul közölni Megrendelővel minden olyan körülményt, amely a jelen szerződés teljesítését a teljesítési határidőket érdemben érinti vagy befolyásolja. Megrendelő törekszik arra, hogy a teljesítés során felmerülő esetleges szállítói kérdésekre a választ haladéktalanul, de legfeljebb 3 munkanapos határidőn belül írásban megadja Szállító részére, illetve a szükséges intézkedést megteszi.
- 11 Szállító köteles a jelen szerződésben foglalt feladatok ellátása érdekében a szükséges szakemberek rendelkezésre állását biztosítani, így különösen a jelen szerződés 10. sz. melléklete szerinti feladatok ellátása tekintetében.
- 12 Szállító az irányadó jogszabályokban foglaltaknak megfelelően jótáll a jelen szerződés 1. sz. mellékletében meghatározottaknak megfelelő totalizátor fogadási rendszer tekintetében a hibátlan teljesítésért, ezen belül Megrendelő korlátozástól mentes tulajdonszerzéséért is a totalizátor fogadási rendszer hardver elemei tekintetében. A totalizátor fogadási rendszer azon elemei tekintetében, melyek tekintetében szellemi tulajdonjog áll fenn Szállító a 6. sz. mellékletben és a szerződés egyéb mellékleteiben meghatározott korlátozásoknak megfelelően adja át a felhasználói jogokat Megrendelő részére.
- 13 Szállító szavatolja a szállítandó totalizátor fogadási rendszer megfelelő üzembe helyezését, annak Megrendelő tulajdonában lévő eszközökkel való megfelelő összekapcsolását a jelen szerződés 9. sz. mellékletének megfelelően.
- 14 Szállító a jelen szerződésben foglalt feladatai teljesítése során Megrendelő utasításai szerint köteles eljárni. Megrendelő utasítása nem terjedhet ki a munka megszervezésére, illetőleg nem teheti a teljesítést terheesebbé.
- 15 Szállító köteles a szerződés teljesítése során Megrendelővel a szerződés teljesítése érdekében együttműködni, ezen kötelezettsége körében különösen köteles a totalizátor

fogadási rendszer elemeinek üzembe helyezése során Megrendelő kijelölt munkatársait folyamatosan tájékoztatni, illetve Megrendelő igénye szerint bevonni.

- 16 Ha Megrendelő célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasítást ad, erre Szállító köteles őt figyelmeztetni. A figyelmeztetés elmulasztásából eredő kárért Szállító felelős. Ha azonban Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, Szállító a szerződéstől elállhat. Ha nem áll el, Megrendelő utasítása szerint, Megrendelő kockázatára köteles a munkát elvégezni.
- 17 Szállító a totalizátor fogadási rendszer azon elemei tekintetében, melyek szerzői jogvédelem alá esnek a jelen szerződés 6. sz. mellékletében meghatározott szabályoknak és korlátozásoknak megfelelően ad felhasználási engedélyt Megrendelőnek.
- 18 Szállító a Kbt. rendelkezéseire, valamint benyújtott részvételi jelentkezése és ajánlatára figyelemmel jogosult alvállalkozókat igénybe venni
- 19 Szállító a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. Alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.

V. A teljesítésre nyitva álló határidők és a teljesítés

- 20 Szállító köteles az 1. sz. mellékletben meghatározottaknak megfelelő – és üzemképes működésre alkalmas – totalizátor fogadási rendszert 9. sz. mellékletében meghatározott határidőknek és időzítésnek megfelelően Megrendelőnek átadni. Szállító köteles az üzemképes működésre alkalmas totalizátor fogadási rendszer átadásától számítva 3 hónapig Megrendelő rendelkezésére állni a jelen szerződés [9.] sz. mellékletének megfelelően a Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szerencsejáték Felügyeleti Főosztály által lefolytatandó auditról függetlenül. Az auditálási eljárás során azonban Szállító köteles közreműködni annak sikere érdekében.
- 21 Az üzemszerű működésre alkalmas totalizátor fogadási rendszer átvételét a 9. számú melléklet szerinti tesztelés és ún. felhasználói átvételi eljárás (VABF) előzi meg.

A tesztelések és a felhasználói átvételi eljárás eredményes befejezését az ezek során felvett és a felek által aláírt jegyzőkönyvbe kell foglalni.

Megrendelő az üzemképes működésre alkalmas totalizátor fogadási rendszert és terminálokat sikeres teszteket és felhasználó átvételi eljárást követően átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásával átveszi, vagy ha annak a jelen szerződésben meghatározott feltételei fennállnak, az átvételt megtagadja, az átadás-átvételi eljárás részletes szabályait a jelen szerződés 9. sz. melléklete tartalmazza. A Megrendelő az átvételt nem tagadhatja meg, ha a tesztelések és a felhasználói átvételi eljárás során olyan kisebb jelentőségű hibákat és hiányosságokat állapítottak meg, amelyek a rendeltetésszerű állandó és előírt üzemeltetést nem akadályozzák, és egyébként a totalizátor fogadási rendszer a szerződésben kikötött feltételeknek megfelel. Az ezen mértéket meghaladó hibák esetén, amelyek a szerződés célját ellehetetlenítik a jelen szerződés 9. számú mellékletében meghatározottak szerint, Megrendelő jogosult az átvételt megtagadni. Az átvételkor Szállító köteles a szállított és üzembe helyezett totalizátor fogadási rendszer teljes műszaki dokumentációját (szoftverleírások, licencigazolások, eszközök útmutatói, stb.) ajánlatkérő számára átadni.

- 22 Szállító köteles a jelen szerződés 10. számú mellékletében foglaltak szerint

Megrendelő kezelőszemélyzetének oktatását (betanítását) elvégezni.

- 23 Szállító köteles a jelen szerződés szerinti feladatait a jelen szerződés megkötését követően a jelen szerződés 9. számú mellékletében meghatározott időzítés és határidők szerint teljesíteni (részteljesítési határidő és végteljesítési határidő). Szállító a jelen szerződést akkor teljesítette, ha az üzemszerű működésre alkalmas totalizátor fogadási rendszert - ide értve a Megrendelő által megrendelt számú fogadási terminált is - leszállította, valamint Szállító a kapcsolódó szolgáltatásokat és rendelkezésre állási feladatokat szerződésszerűen teljesítette. Ennek megtörténtekor Megrendelő teljesítésigazolás kiállításával igazolja a teljesítést. A totalizátor fogadási rendszer tulajdonjoga és a kárveszély a teljesítésigazolás kiállításával és a szállítási díj megfizetésével száll át Megrendelőre a jelen szerződés 9. számú mellékletében meghatározottak szerint.

A 9. sz. mellékletben meghatározott részteljesítések megtörténtét Megrendelő részteljesítési igazolás kiállításával igazolja.

- 24 A teljesítés helye Megrendelő székhelye, valamint a teljesítés során esetlegesen a Megrendelő és a Szállító kölcsönös megegyezésével meghatározásra kerülő egyéb magyarországi helyszínek.
- 25 Szállító a jelen szerződésben foglalt feladatai teljesítése során előteljesítésre Megrendelő előzetes hozzájárulása esetén jogosult, kivéve azon eseteket, amikor az előteljesítést haladéktalanul elvégzendő intézkedés, a Megrendelő érdeke, vagy fenyegető kár elhárítása/vagy bekövetkezett kár következményeinek enyhítése indokolja. A Megrendelő előzetes jóváhagyás, vagy a fenti esetek bármelyikében köteles Szállítóval együttműködni.

VI. Szállítási díj, fizetési feltételek

- 26 Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az 1. számú mellékletben részletesen meghatározott totalizátor fogadási rendszer maradéktalan szállításáért, és kapcsolódó szolgáltatások teljes és hibátlan nyújtásáért Szállítót összesen nettó 650.000.000,-Ft + ÁFA szállítási díj illeti meg. A díj fizetésével kapcsolatos részleteket a jelen szerződés 5. sz. melléklete tartalmazza.
- 27 Szállító jogosult a Megrendelő által a jelen szerződés 23. pontja szerint kiállított részteljesítésigazolás kiállítását követően számvitelileg és a Kbt. 305. § (3) bekezdésének megfelelő számláját Megrendelő felé benyújtani, aki azt 15 napos fizetési határidővel köteles banki átutalás útján, Szállító Sociétés Générale PARIS JEMMAPES pénzügyintézetnél vezetett, IBAN : FR76 30003 03320 00020063377 25 (BIC : SOGEFRPP) számú bankszámlájára megfizetni. Amennyiben Szállító a számláját nem a teljesítés napján állítja ki és nyújtja be Megrendelőnek, úgy a fizetési határidő a számla Megrendelő által kézhezvételétől kezdődik.
- 28 Szerződő Felek megállapodnak, hogy Szállító a Megrendelő szerződésszerű teljesítése esetén a jelen szerződés 26. pontjában foglalt díjon felül semmilyen egyéb jogcímen semmilyen további díjazásra, költségtérítésre nem jogosult. Szerződő Felek megállapodnak, hogy Megrendelő előleget nem nyújt. Felek megállapodnak továbbá, hogy mindkét fél viseli a személyes joga szerint az adott felet terhelő adókat és költségeket.
- 29 Megrendelő fizetési késedelme esetén Szállító jogosult a Ptk. szerinti késedelmi kamatot követelni.

VII. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek, a szerződés megszüntetése

- 30 Megrendelő a szerződésszerű teljesítés biztosítására késedelmi és megghiúsulási kötbérre jogosult.
- 31 Amennyiben Szállító a jelen megállapodásban meghatározott végteljesítési határidő tekintetében neki felróható okból késedelembe esik, késedelmi kötbért köteles Megrendelő számára fizetni. A késedelmi kötbér napi mértéke 2.000.000,-Ft.
Amennyiben Szállító a jelen megállapodás 9. számú mellékletében meghatározott valamely részteljesítési határidő tekintetében neki felróható okból késedelembe esik, késedelmi kötbért köteles Megrendelő számára fizetni. A késedelmi kötbér napi mértéke 2.000.000,-Ft.
A Szállító által fizetendő késedelmi kötbér összességében legfeljebb 65.000.000,-Ft lehet.
Amennyiben a Szállító késedelme meghaladja a 60 napot, úgy Megrendelő jogosult a szerződéstől – érdekmúlás bizonyítása és kártérítési kötelezettség nélkül – elállni. A felek megállapodnak, hogy a késedelmi kötbér összegén felül a Megrendelő a késedelemből eredő egyéb kárát nem érvényesítheti a Szállítóval szemben. Továbbá a felek az egyértelműség kedvéért rögzítik, hogy a Nemzeti Adó- és Vámhivatal Szerencsejáték Felügyeleti Főosztály által lefolytatandó audittal kapcsolatos bármely késedelem nem minősül a Szállító késedelmének, és nem képezheti alapját a Szállítóval szembeni késedelmi kötbérfizetési vagy kártérítési kötelezettségnek, kivéve, ha a késedelem oka Szállító audittal kapcsolatos közreműködési kötelezettségének esetleges megsértésére.
Felek az egyértelműség kedvéért azt is rögzítik, hogy Megrendelő egyidejű késedelme kizárja Szállító késedelmét.
- 32 Megrendelő a jelen szerződés azonnali hatályú felmondásra jogosult az alábbi esetekben is:
- Szállító ellen csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás, vagy személyes joga szerint hasonló eljárás indul, kivéve ha ezen eljárás a megindítását követő 30 napon belül befejeződik
 - Szállító méltányolható ok nélkül nem kezdte meg a szerződés teljesítését,
 - Szállító a teljesítést felfüggesztette, és Megrendelő erre irányuló írásbeli felszólításának kézhezvételét követő 3 (három) napon belül nem folytatta,
 - Szállító a részvételi jelentkezésében tett - Kbt. 71. § (1) bekezdés szerinti - nyilatkozatát jogszabályellenesen megsérti,
 - Szállító valamely feladatának teljesítésével neki felróható okból 60 napot meghaladó késedelembe esik,
 - a Szállítóval szemben a Közbeszerzési Döntőbizottság vagy bármely bíróság a jelen szerződés teljesítésével összefüggő jogsértést állapít meg,
 - Szállító egyéb súlyos szerződésszegést követ el. Jelen szerződésben „súlyos szerződésszegésnek” minősül, amennyiben az egyik fél a jelen szerződésből eredő valamely lényeges kötelezettségét nem teljesíti és ezt nem orvosolja a másik fél erre irányuló írásbeli értesítésének kézhezvételétől számított 30 napon belül.
- 33 Szállító tudomással bír arról, hogy Megrendelőnek különösen fontos érdeke fűződik a jelen szerződés szerződésszerű és határidőben történő teljesítéséhez. Erre figyelemmel felek megállapodnak, hogy amennyiben a jelen szerződés teljesítése olyan okból hiúsul meg, amelyért Szállító felelős, Szállítónak megghiúsulási kötbért kell fizetnie. A megghiúsulási kötbér mértéke a 26. pont szerinti teljes szállítási díj 15 %-a. Szerződő felek a szerződés megghiúsulásának tekintik különösen azt, ha Megrendelő a késedelmes, vagy hibás teljesítés jogkövetkezményeire figyelemmel vagy a jelen szerződésben meghatározott egyéb okra hivatkozással eláll a jelen szerződéstől.

- 34 A szerződő felek a jelen szerződés közös megegyezéssel bármikor - indokolás nélkül - megszüntethetik.
- 35 Szerződő Felek megállapodnak, hogy ha Megrendelő a totalizátor fogadási rendszer átvételét indokoltan megtagadja (tehát amennyiben a teljesítés nem felel meg a jelen szerződésben és a mellékleteiben meghatározottaknak), Megrendelő a szerződéstől elállhat. Ezekben az esetekben a Szállítónak az általa szállított eszközök tekintetében megtérítési, vagy egyéb anyagi igénye Megrendelővel szemben nincs, Megrendelő pedig jogosult az elállás jogkövetkezményei mellett a jelen szerződésben foglalt meghiúsulási kötbért érvényesíteni.

VIII. Jótállás (garancia)

- 36 A szavatossági igények érvényesítésére és a Szállító ezzel kapcsolatos kötelezettségeire a Polgári Törvénykönyv általános rendelkezései irányadók.
- 37 Szállító a totalizátor fogadási rendszerre 12 hónap jótállást vállal a jelen szerződés 7. és 8. mellékletében meghatározott szabályoknak és korlátozásoknak megfelelően.
- 38 A jelen fejezetben meghatározott jótállási jogok a jelen szerződés 7. és 8. mellékleteiben foglaltak szerint, azaz a végteljesítési jegyzőkönyv aláírásának (VSR befejezésének) napjától kezdődnek.
A Szállítót terhelő garanciális karbantartó szolgáltatásokat Szállító 12 hónapon keresztül végzi a Rendszeres Szolgáltatásban történő Átvétel (VSR) első napjától kezdődően. Amennyiben e napot követően kerül sor egyes terminálok leszállítására, úgy e terminálok tekintetében a garanciális időszak kezdőnapja a terminálok Megrendelő általi átvételének napja.

IX. Együttműködés, üzleti titok

- 39 Szerződő felek kötelesek egymás közötti valamennyi közlést, értesítést, intézkedést és döntést írásban rögzíteni és egymáshoz haladéktalanul eljuttatni. A felek megállapodnak, hogy az e-mailen történő értesítés írásbeli értesítésnek minősül. Az értesítések hivatalos nyelve az angol, tehát a jelen szerződéssel kapcsolatos valamennyi értesítést angolul, vagy angol fordítással ellátva kell a másik félnek megküldeni. A felek kifejezetten rögzítik ugyanakkor, hogy a jelen szállító szerződés irányadó nyelve a magyar. A felek értesítési adatai, amelyekre az értesítéseket küldeni kell, az alábbiak:

(i) Megrendelő

Cím: Magyar Lóversenyfogadást-szervező Kft.
H-1101.Budapest, Albertirsai út 2-4.
Fax: (1)-433-0556
E-mail: titkarsag@kincsempark.hu
Címzett: Haál Gábor

(ii) Szállító

Cím: PERIPHERIQUES ET MATERIELS DE CONTROLE P M C
30, rue des Petits-Hotels, 75010 Párizs, Franciaország
Fax: 33-1-41-81-11-95
E-mail: z.hegedus@pmc-sa.com
Címzett: Jerome Carrus

- 40 Szerződő Felek üzleti titoknak tekintenek minden olyan, a Szerződő Felek bármelyikének gazdasági tevékenységéhez kapcsolódó tény, információt, megoldást vagy adatot, amelynek nyilvánosságra hozatala, illetéktelenek által történő megszerzése vagy felhasználása a jogosult jogszerű pénzügyi, gazdasági vagy piaci érdekeit sértené, vagy veszélyeztetné, és amelynek nyilvánosságát jogszabály nem biztosítja. Szerződő Felek kötelesek a rájuk bízott, vagy tudomásukra jutott minden üzleti titkot megőrizni, azt jogszerűen harmadik személy részére hozzáférhetővé nem tehetik. Ezen kötelezettség harmadik személyek irányában áll fenn, kivéve a felek munkavállalóit, jogi és egyéb tanácsadóit.
- 41 Megrendelőnek és Szállítónak mindent meg kell tennie annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalásokon, békés úton rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a szerződéssel kapcsolatban felmerül.
- 42 Ha Megrendelő és Szállító az említett közvetlen és közvetett tárgyalások megkezdésétől számított 30 napon belül nem tudják megoldani a szerződéssel összefüggésben keletkezett jogvitájukat, akkor ennek eldöntése érdekében alávetik magukat a hatásköri szabályokra figyelemmel a Győri Városi Bíróság vagy a Győri Törvényszék kizárólagos illetékességének.

X. Záró rendelkezések

- 43 A felek a jelen szerződést kizárólag a Kbt. 303. §-ában foglaltak és a Ptk. rendelkezései szerint módosíthatják.
- 44 Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy a Kbt. 73. §-ának (2) bekezdése szerint nem korlátozható, illetve nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan információ nyilvánosságra hozatala, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik. Szerződő felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy az Állami Számvevőszék is jogosult ellenőrizni a Megrendelő rendelkezésére bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását.
- 45 A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jogszabályok, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, valamint az egyéb kapcsolódó jogszabályok vonatkozó rendelkezéseit, továbbá a közbeszerzési eljárásban készített részvételi, illetve ajánlattételi felhívás, valamint dokumentáció előírásait kell alkalmazni.
- 46 Szerződő felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a jelen szerződés, a mellékletek és a közbeszerzési eljárás egyéb iratai között ellentmondás vagy értelmezési nehézség merülne fel, akkor az alábbi rangsorban előbbre sorolt iratot kell irányadónak tekinteni:
1. Jelen szerződés és annak mellékletei
 2. Részvételi és Ajánlattételi felhívás (3. számú melléklet)
 3. Dokumentáció műszaki leírása (1. számú melléklet)
- 47 Megrendelő a Kbt. 99. §-ának (1) bekezdésében foglaltaknak megfelelően hozzájárul ahhoz, hogy a pénzforgalmi szolgáltatója a Kbt. 305. §-ának (4) bekezdésében foglalt feltételek teljesülésének esetén a Szállító által benyújtható beszédési megbízást a fizetési számlája terhére teljesítse. Amennyiben Megrendelő teljesíti a jelen szerződés szerinti fizetési kötelezettségeit, a felhatalmazó nyilatkozatot visszavontnak kell tekinteni.

- 48 Jelen megállapodást felek képviselői elolvasás és áttanulmányozás után jóváhagyólag, mint akaratukkal mindenben megegyezőt 6 eredeti példányban írták alá.
- 49 Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi melléletek (a felek megállapodnak, hogy a lenti 4. számú melléklet esetében jelen szerződéshez csak ezen melléklet rövidített, összefoglaló változata kerül csatolásra, a teljes szöveg a jelen szerződés aláírását követő 30 napon belül kerül átadásra Megrendelő részére, ezen teljes melléklet a Megrendelő által történő elfogadással válik a szerződés részévé):
1. számú melléklet: Szállító által szállítandó eszközök és nyújtandó szolgáltatásokkal szembeni követelmények (műszaki leírás)
 2. számú melléklet: Szállító végleges ajánlata
 3. számú melléklet: Részvételi és Ajánlattételi felhívás
 4. számú melléklet: Technikai melléklet (összefoglaló)
 5. számú melléklet: Pénzügyi melléklet (összegek, bankszámlák, határidők, stb.)
 6. számú melléklet: Szellemi tulajdonjogok
 7. számú melléklet: Jótállás
 8. számú melléklet: A terminálok technikai leírása, működtetése és karbantartása
 9. számú melléklet: Időzítés és a rendszer átadás-átvétele
 10. számú melléklet: Oktatási anyagok

Budapest, 2012. június 15.

Haál Gábor
ügyvezető igazgató
Megrendelő

30, Rue des Petits H...
FR - 75010 PARIS
Tél. : +33 (0)1 42 46 89 11
Fax : +33 (0)1 42 46 85 71

Jerome Carrus
elnök
Szállító